



Machine Learning for Language Modelling

Part 2: N-gram smoothing

Marek Rei



UNIVERSITY OF TARTU



UNIVERSITY OF
CAMBRIDGE

Recap

$$P(\text{word}) =$$

number of times we see this **word** in the text

total number of words in the text

$$P(\text{word} \mid \text{context}) =$$

number of times we see **context** followed by **word**

number of times we see **context**

Recap

$P(\text{the weather is nice}) = ?$

Using the chain rule

$$P(w_1, \dots, w_N) = \prod_{i=1}^N P(w_i | w_1, \dots, w_{i-1})$$

$P(\text{the weather is nice}) =$

$P(\text{the}) * P(\text{weather} | \text{the}) *$

$P(\text{is} | \text{the weather}) *$

$P(\text{nice} | \text{the weather is})$

Recap

Using the Markov assumption

$$P(w_i | w_1 \dots w_{i-1}) \approx P(w_i | w_{i-2} w_{i-1})$$

P(the weather is nice) =

P(the | <s>) *

P(weather | the) *

P(is | weather) * P(nice | is)

Data sparsity

The scientists are **trying to solve** the mystery

If we have not seen “trying to solve” in our training data, then

$$P(\text{solve} \mid \text{trying to}) = 0$$

- The system will consider this to be an impossible word sequence
- Any sentence containing “trying to solve” will have 0 probability
- Cannot compute perplexity on the test set (div by 0)

Data sparsity

Shakespeare works contain $N=884,647$ tokens, with $V=29,066$ unique words.

- Around 300,000 unique bigrams by Shakespeare
- There are $V \times V = 844,000,000$ possible bigrams
- So 99.96% of the possible bigrams were never seen



Data sparsity

Cannot expect to see all possible sentences (or word sequences) in the training data.

Solution 1: use more training data

- Does help but usually not enough

Solution 2: Assign non-zero probability to unseen n-grams

- Known as **smoothing**

Smoothing: intuition

Take a bit from the ones who have,
and distribute to the ones who don't

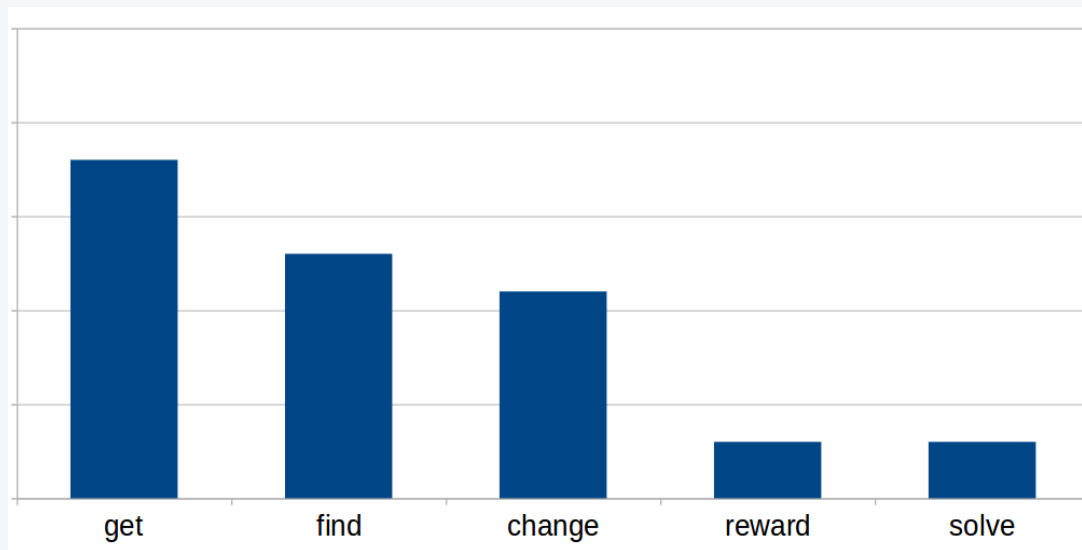
$$P(w \mid \text{trying to})$$



Smoothing: intuition

Take a bit from the ones who have,
and distribute to the ones who don't

$$P(w \mid \text{trying to})$$



Make sure there's still a valid probability distribution!

Really simple approach

During training

- Choose your vocabulary
(e.g., all words that occur at least 5 times)
- Replace all other words by a special token
<unk>

During testing

- Replace any word not in the fixed vocabulary
with <unk>
- But we still have zero counts with longer n-grams

Add-1 smoothing (Laplace)

Add 1 to every n-gram count

$$P_{MLE}(w_i|w_{i-1}) = \frac{C(w_{i-1}w_i)}{\sum_j C(w_{i-1}w_j)} = \frac{C(w_{i-1}w_i)}{C(w_{i-1})}$$

$$P_{Add1}(w_i|w_{i-1}) = \frac{C(w_{i-1}w_i) + 1}{\sum_j (C(w_{i-1}w_j) + 1)} = \frac{C(w_{i-1}w_i) + 1}{C(w_{i-1}) + V}$$

As if we've seen every possible n-gram at least once.

Add-1 counts

Original:

	i	want	to	eat	chinese	food	lunch	spend
i	5	827	0	9	0	0	0	2
want	2	0	608	1	6	6	5	1
to	2	0	4	686	2	0	6	211
eat	0	0	2	0	16	2	42	0
chinese	1	0	0	0	0	82	1	0
food	15	0	15	0	1	4	0	0
lunch	2	0	0	0	0	1	0	0
spend	1	0	1	0	0	0	0	0

Add-1:

	i	want	to	eat	chinese	food	lunch	spend
i	6	828	1	10	1	1	1	3
want	3	1	609	2	7	7	6	2
to	3	1	5	687	3	1	7	212
eat	1	1	3	1	17	3	43	1
chinese	2	1	1	1	1	83	2	1
food	16	1	16	1	2	5	1	1
lunch	3	1	1	1	1	2	1	1
spend	2	1	2	1	1	1	1	1

Add-1 probabilities

$$P_{Add1}(w_i|w_{i-1}) = \frac{C(w_{i-1}w_i) + 1}{C(w_{i-1}) + V}$$

Original:

	i	want	to	eat	chinese	food	lunch	spend
i	0.002	0.33	0	0.0036	0	0	0	0.00079
want	0.0022	0	0.66	0.0011	0.0065	0.0065	0.0054	0.0011
to	0.00083	0	0.0017	0.28	0.00083	0	0.0025	0.087
eat	0	0	0.0027	0	0.021	0.0027	0.056	0
chinese	0.0063	0	0	0	0	0.52	0.0063	0
food	0.014	0	0.014	0	0.00092	0.0037	0	0
lunch	0.0059	0	0	0	0	0.0029	0	0
spend	0.0036	0	0.0036	0	0	0	0	0

Add-1:

	i	want	to	eat	chinese	food	lunch	spend
i	0.0015	0.21	0.00025	0.0025	0.00025	0.00025	0.00025	0.00075
want	0.0013	0.00042	0.26	0.00084	0.0029	0.0029	0.0025	0.00084
to	0.00078	0.00026	0.0013	0.18	0.00078	0.00026	0.0018	0.055
eat	0.00046	0.00046	0.0014	0.00046	0.0078	0.0014	0.02	0.00046
chinese	0.0012	0.00062	0.00062	0.00062	0.00062	0.052	0.0012	0.00062
food	0.0063	0.00039	0.0063	0.00039	0.00079	0.002	0.00039	0.00039
lunch	0.0017	0.00056	0.00056	0.00056	0.00056	0.0011	0.00056	0.00056
spend	0.0012	0.00058	0.0012	0.00058	0.00058	0.00058	0.00058	0.00058

Reconstituting counts

Let's calculate the counts that we should have seen, in order to get the same probabilities as Add-1 smoothing.

$$\begin{aligned} C^*(w_{i-1}w_i) &= P_{Add1}(w_i|w_{i-1}) \cdot C(w_{i-1}) \\ &= \frac{C(w_{i-1}w_i) + 1}{C(w_{i-1}) + V} \cdot C(w_{i-1}) \end{aligned}$$

Add-1 reconstituted counts

Original:

	i	want	to	eat	chinese	food	lunch	spend
i	5	827	0	9	0	0	0	2
want	2	0	608	1	6	6	5	1
to	2	0	4	686	2	0	6	211
eat	0	0	2	0	16	2	42	0
chinese	1	0	0	0	0	82	1	0
food	15	0	15	0	1	4	0	0
lunch	2	0	0	0	0	1	0	0
spend	1	0	1	0	0	0	0	0

Add-1:

	i	want	to	eat	chinese	food	lunch	spend
i	3.8	527	0.64	6.4	0.64	0.64	0.64	1.9
want	1.2	0.39	238	0.78	2.7	2.7	2.3	0.78
to	1.9	0.63	3.1	430	1.9	0.63	4.4	133
eat	0.34	0.34	1	0.34	5.8	1	15	0.34
chinese	0.2	0.098	0.098	0.098	0.098	8.2	0.2	0.098
food	6.9	0.43	6.9	0.43	0.86	2.2	0.43	0.43
lunch	0.57	0.19	0.19	0.19	0.19	0.38	0.19	0.19
spend	0.32	0.16	0.32	0.16	0.16	0.16	0.16	0.16

Add-1 smoothing

Advantage:

- Very easy to implement

Disadvantages:

- Takes too much probability mass from real events
- Assigns too much probability to unseen events
- Doesn't take the predicted word into account

Not really used in practice

Additive smoothing

Add k to each n-gram

$$P_{MLE}(w_i|w_{i-1}) = \frac{C(w_{i-1}w_i)}{C(w_{i-1})}$$

$$P_{Add1}(w_i|w_{i-1}) = \frac{C(w_{i-1}w_i) + 1}{C(w_{i-1}) + V}$$

$$P_{Add}(w_i|w_{i-1}) = \frac{C(w_{i-1}w_i) + k}{C(w_{i-1}) + kV}$$

Generalisation of Add-1 smoothing

Good-Turing smoothing

N_c = frequency of frequency c

The count of things we've seen c times

Example: hello how are you hello hello you

w	c
hello	3
you	2
how	1
are	1

$$N_3 = 1$$

$$N_2 = 1$$

$$N_1 = 2$$

Good-Turing smoothing

- Let's find the probability mass assigned to words that occurred only once
- Distribute that probability mass to words that were never seen

$$c^* = \frac{(c + 1) \cdot N_{c+1}}{N_c}$$

c

- original (real) word count

$(c + 1) \cdot N_{c+1}$

- the probability mass for words with frequency $c+1$

c^*

- new (adjusted) word count

Good-Turing smoothing

Bigram 'frequencies of frequencies' from 22 million AP bigrams, and Good-Turing re-estimations after Church and Gale (1991)

$$N_o = V^2 - |\text{number of observed bigrams}|$$

	c (MLE)	N_c	c^* (GT)
0		74,671,100,000	0.0000270
1		2,018,046	0.446
2		449,721	1.26
3		188,933	2.24
4		105,668	3.24
5		68,379	4.22
6		48,190	5.19
7		35,709	6.21
8		27,710	7.24
9		22,280	8.25

Good-Turing smoothing

$$P_{MLE}(w_i|w_{i-1}) = \frac{C(w_{i-1}w_i)}{C(w_{i-1})}$$

$$P_{GT}(w_i|w_{i-1}) = \frac{C^*(w_{i-1}w_i)}{C(w_{i-1})}$$

$C^*(w_{i-1}w_i)$ - Good-Turing adjusted count for the bigram

Good-Turing smoothing

- If there are many words that we have only seen once, then unseen words get a high probability
- If we there are only very few words we've seen once, then unseen words get a low probability
- The adjusted counts still sum up to the original value

Good-Turing smoothing

Problem:

What if $N_{c+1} = 0$?

c	N _c
100	1
50	2
49	4
48	5
...	...

$$N_{50} = 2$$

$$N_{51} = 0$$

$$c^* = \frac{(c + 1) \cdot N_{c+1}}{N_c}$$

Good-Turing smoothing

Solutions

- Approximate N_c at high values of c with a smooth curve

$$f(c) = a + b \cdot \log(c)$$

Choose a and b so that $f(c)$ approximates N_c at known values

- Assume that c is reliable at high values, and only use c^* for low values

Have to make sure that the probabilities are still normalised

Backoff

Perhaps we need to find the next word in the sequence

Next Tuesday I will varnish _____

If we have not seen “*varnish the*” or “*varnish thou*” in the training data, both Add-1 and Good-Turing will give

$$P(\text{the} \mid \text{varnish}) = P(\text{thou} \mid \text{varnish})$$

But intuitively

$$P(\text{the} \mid \text{varnish}) > P(\text{thou} \mid \text{varnish})$$

Sometimes it's helpful to use less context



Backoff

- Consult the most detailed model first and, if that doesn't work, back off to a lower-order model
 - If the trigram is reliable (has a high count), then use the trigram LM
 - Otherwise, back off and use a bigram LM
- Continue backing off until you reach a model that has some counts
- Need to make sure we discount the higher order probabilities, or we won't have a valid probability distribution

"Stupid" Backoff

- A score, not a valid probability
- Works well in practice, on large scale datasets

$$S(w_i | w_{i-2} \ w_{i-1}) = \begin{cases} \frac{C(w_{i-2} \ w_{i-1} \ w_i)}{C(w_{i-2} \ w_{i-1})} & \text{if } C(w_{i-2} \ w_{i-1} \ w_i) > 0 \\ 0.4 \cdot S(w_i | w_{i-1}) & \text{otherwise} \end{cases}$$

$$S(w_i | w_{i-1}) = \begin{cases} \frac{C(w_{i-1} \ w_i)}{C(w_{i-1})} & \text{if } C(w_{i-1} \ w_i) > 0 \\ 0.4 \cdot S(w_i) & \text{otherwise} \end{cases}$$

$$S(w_i) = \frac{C(w_i)}{N}$$

N - number of words in text

Interpolation

- Instead of backing off, we could combine all the models
- Use evidence from unigram, bigram, trigram, etc.
- Usually works better than backoff

$$P_{interp}(w_i | w_{i-2} w_{i-1}) = \lambda_1 P(w_i | w_{i-2} w_{i-1}) \\ + \lambda_2 P(w_i | w_{i-1}) \\ + \lambda_3 P(w_i)$$

$$\lambda_1 + \lambda_2 + \lambda_3 = 1$$

Interpolation

Training data

Development
data

Test
data

- Train different n-gram language models on the training data
- Using these language models, optimise lambdas to perform best on the development data
- Evaluate the final system on the test data

Jelinek-Mercer interpolation

Lambda values can change based on the n-gram context

Usually better to group lambdas together, for example based on n-gram frequency, to reduce parameters

$$\begin{aligned} P_{interp}(w_i | w_{i-2} \ w_{i-1}) = & \lambda_1(w_{i-2} \ w_{i-1}) P(w_i | w_{i-2} \ w_{i-1}) \\ & + \lambda_2(w_{i-2} \ w_{i-1}) P(w_i | w_{i-1}) \\ & + \lambda_3(w_{i-2} \ w_{i-1}) P(w_i) \end{aligned}$$

Absolute discounting

c (MLE)	c^* (Good-Turing)
0	0.0000270
1	0.446
2	1.26
3	2.24
4	3.24
5	4.22
6	5.19
7	6.21
8	7.24
9	8.25

Combining ideas from interpolation and Good-Turing

Good-Turing subtracts approximately the same amount from each count

Use that directly

Absolute discounting

- Subtract a constant amount D from each count
- Assign this probability mass to the lower order language model

Absolute discounting

$$P_{abs}(w_i | w_{i-2} w_{i-1}) = \underbrace{\frac{\max(C(w_{i-2} w_{i-1} w_i) - D, 0)}{C(w_{i-2} w_{i-1})}}_{\text{discounted trigram probability}} + \overbrace{\lambda(w_{i-2} w_{i-1})}^{\text{backoff weight}} \underbrace{P_{abs}(w_i | w_{i-1})}_{\text{bigram probability}}$$

$$\lambda(w_{i-2} w_{i-1}) = \frac{D}{C(w_{i-2} w_{i-1})} \cdot \underbrace{N_{1+}(w_{i-2} w_{i-1} \bullet)}_{\text{discounted trigram probability}}$$

The number of unique words w_j that follow context $(w_{i-2} w_{i-1})$

Also the number of trigrams we subtract D from

The $\bullet$ is a free variable

$$N_{1+}(w_{i-2} w_{i-1} \bullet) = |\{w_j : C(w_{i-2} w_{i-1} w_j) > 0\}|$$

Interpolation vs absolute discounting

$$P_{abs}(w_i | w_{i-2} w_{i-1}) = \underbrace{\frac{\max(C(w_{i-2} w_{i-1} w_i) - D, 0)}{C(w_{i-2} w_{i-1})}}_{\text{trigram weight trigram probability}} + \underbrace{\lambda(w_{i-2} w_{i-1})}_{\text{bigram weight}} \underbrace{P_{abs}(w_i | w_{i-1})}_{\text{bigram probability}}$$

$$P_{interp}(w_i | w_{i-2} w_{i-1}) = \underbrace{\lambda(w_{i-2} w_{i-1})}_{\text{bigram weight}} \underbrace{\frac{C(w_{i-2} w_{i-1} w_i)}{C(w_{i-2} w_{i-1})}}_{\text{trigram probability}} + \underbrace{(1 - \lambda(w_{i-2} w_{i-1}))}_{\text{bigram weight}} \underbrace{P_{interp}(w_i | w_{i-1})}_{\text{bigram probability}}$$

$C(w_{i-2} w_{i-1} w_i)$ - Trigram count

D - Discounting parameter

$$0 \leq D \leq 1$$

Kneser-Ney smoothing

- Heads up: Kneser-Ney is considered the state-of-the-art in N-gram language modelling
- Absolute discounting is good, but it has some problems
- For example: if we have not seen a bigram at all, we are going to rely only on the unigram probability

Kneser-Ney smoothing

I can't see without my reading _____

- If we've never seen the bigram "*reading glasses*", we'll back off to just $P(\text{glasses})$
- "*Francisco*" is more common than "*glasses*", therefore

$$P(\text{Francisco}) > P(\text{glasses})$$

- But "*Francisco*" almost always occurs only after "*San*"

Kneser-Ney smoothing

Instead of

$P(w)$ - how likely is w

we want to use

$P_{\text{continuation}}(w)$ - how likely is w to appear as a novel continuation

$|\{w_{i-1} : C(w_{i-1} w) > 0\}|$ - number of unique words that come before w

$|\{(w_{i-1} w_i) : C(w_{i-1} w_i) > 0\}|$ - total unique bigrams

Kneser-Ney smoothing

For a bigram language model:

$$P_{KN}(w_i|w_{i-1}) = \frac{\max(C(w_{i-1} w_i) - D, 0)}{C(w_{i-1})} + \lambda(w_{i-1})P_{continuation}(w_i)$$

General form:

$$P_{KN}(w_i|w_{i-n+1}^{i-1}) = \frac{\max(C_{KN}(w_{i-n+1}^{i-1}) - D, 0)}{C_{KN}(w_{i-n+1}^{i-1} \bullet)} + \lambda(w_{i-n+1}^{i-1})P_{KN}(w_i|w_{i-n+2}^{i-1})$$

$$C_{KN}(\bullet) = \begin{cases} \text{count}(\bullet) & \text{for the highest order} \\ \text{continuationcount}(\bullet) & \text{for any lower order} \end{cases}$$

Kneser-Ney smoothing

Paul is running
Mary is running
Nick is cycling
They are running

$P_{\text{continuation}}(\text{is}) = ?$

$P_{\text{continuation}}(\text{Paul}) = ?$

$P_{\text{continuation}}(\text{running}) = ?$

$P_{\text{KN}}(\text{running}|\text{is}) = ?$

$$P_{KN}(w_i|w_{i-1}) = \frac{\max(C(w_{i-1} w_i) - D, 0)}{C(w_{i-1})} + \lambda(w_{i-1})P_{\text{continuation}}(w_i)$$

$$P_{\text{continuation}}(w) = \frac{|\{w_{i-1} : C(w_{i-1} w) > 0\}|}{|\{(w_{i-1} w_i) : C(w_{i-1} w_i) > 0\}|}$$

$$\lambda(w_{i-1}) = \frac{D}{C(w_{i-1})} \cdot N_{1+}(w_{i-1} \bullet)$$

$$D = 1$$

Kneser-Ney smoothing

Paul is running
Mary is running
Nick is cycling
They are running

$$P_{\text{continuation}}(\text{is}) = 3/11$$

$$P_{\text{continuation}}(\text{Paul}) = 1/11$$

$$P_{\text{continuation}}(\text{running}) = 2/11$$

$$P_{\text{KN}}(\text{running}|\text{is}) = \\ 1/3 + (2/3) * (2/11)$$

$$P_{KN}(w_i|w_{i-1}) = \frac{\max(C(w_{i-1} w_i) - D, 0)}{C(w_{i-1})} + \lambda(w_{i-1})P_{\text{continuation}}(w_i)$$

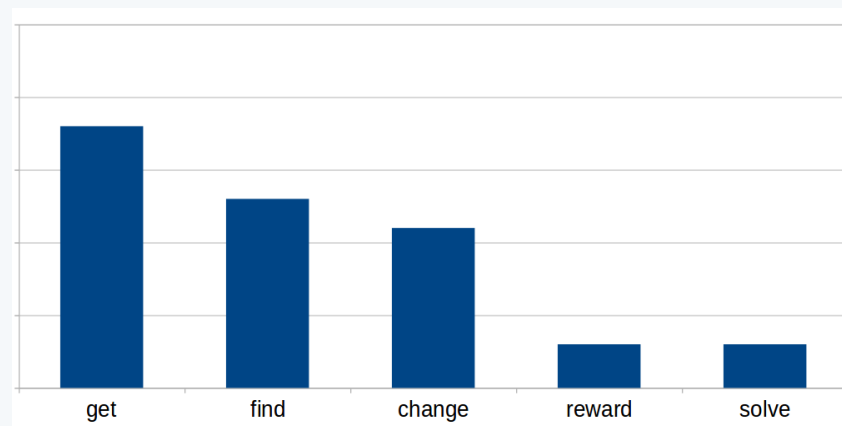
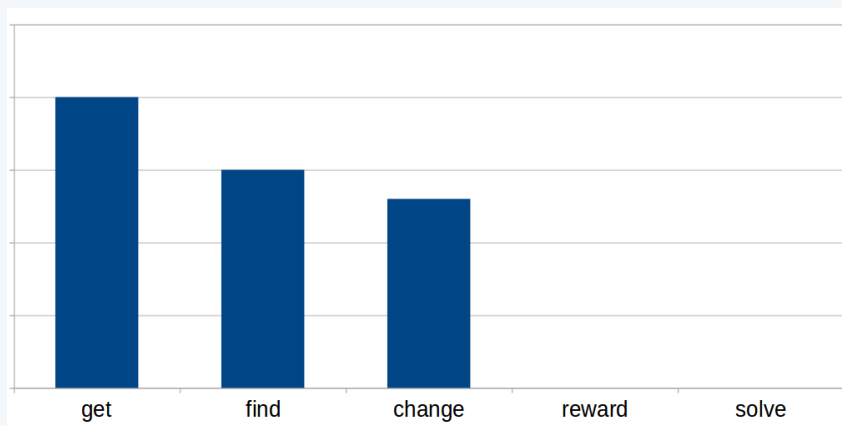
$$P_{\text{continuation}}(w) = \frac{|\{w_{i-1} : C(w_{i-1} w) > 0\}|}{|\{(w_{i-1} w_i) : C(w_{i-1} w_i) > 0\}|}$$

$$\lambda(w_{i-1}) = \frac{D}{C(w_{i-1})} \cdot N_{1+}(w_{i-1} \bullet)$$

$$D = 1$$

Recap

- Assigning zero probabilities causes problems
- We use smoothing to distribute some probability mass to unseen n-grams



Recap

Add-1 smoothing

$$P_{Add1}(w_i|w_{i-1}) = \frac{C(w_{i-1}w_i) + 1}{C(w_{i-1}) + V}$$

Good-Turing smoothing

$$P_{GT}(w_i|w_{i-1}) = \frac{C^*(w_{i-1}w_i)}{C(w_{i-1})} \quad c^* = \frac{(c + 1) \cdot N_{c+1}}{N_c}$$

Recap

Backoff

$$S(w_i|w_{i-1}) = \begin{cases} \frac{C(w_{i-1} w_i)}{C(w_{i-1})} & \text{if } C(w_{i-1} w_i) > 0 \\ 0.4 \cdot S(w_i) & \text{otherwise} \end{cases}$$

Interpolation

$$\begin{aligned} P_{interp}(w_i|w_{i-2} w_{i-1}) = & \lambda_1 P(w_i|w_{i-2} w_{i-1}) \\ & + \lambda_2 P(w_i|w_{i-1}) \\ & + \lambda_3 P(w_i) \end{aligned}$$

Recap

Absolute discounting

$$P_{abs}(w_i | w_{i-2} w_{i-1}) = \frac{\max(C(w_{i-2} w_{i-1} w_i) - D, 0)}{C(w_{i-2} w_{i-1})} + \lambda(w_{i-2} w_{i-1}) P_{abs}(w_i | w_{i-1})$$

Kneser-Ney

$$P_{KN}(w_i | w_{i-1}) = \frac{\max(C(w_{i-1} w_i) - D, 0)}{C(w_{i-1})} + \lambda(w_{i-1}) P_{continuation}(w_i)$$

References

Speech and Language Processing

Daniel Jurafsky & James H. Martin (2000)

Evaluating language models. Julia Hockenmaier.

<https://courses.engr.illinois.edu/cs498jh/>

Language Models. Nitin Madnani, Jimmy Lin. (2010)

<http://www.umiacs.umd.edu/~jimmylin/cloud-2010-Spring/>

An Empirical Study of Smoothing Techniques for Language Modeling

Stanley F. Chen, Joshua Goodman. (1998)

<http://www.speech.sri.com/projects/srilm/manpages/pdfs/chen-goodman-tr-10-98.pdf>

Natural Language Processing

Dan Jurafsky & Christopher Manning (2012)

<https://www.coursera.org/course/nlp>

Katz Backoff

Discount using Good-Turing, then distribute the extra probability mass to lower-order n-grams

$$P_{katz}(w_i|w_{i-2} w_{i-1}) = \begin{cases} P_{GT}(w_i|w_{i-2} w_{i-1}) & \text{if } C(w_i|w_{i-2} w_{i-1}) > 0 \\ \alpha(w_{i-2} w_{i-1}) \cdot P_{katz}(w_i|w_{i-1}) & \text{otherwise} \end{cases}$$

$$P_{katz}(w_i|w_{i-1}) = \begin{cases} P_{GT}(w_i|w_{i-1}) & \text{if } C(w_i|w_{i-1}) > 0 \\ \alpha(w_{i-1}) \cdot P_{GT}(w_i) & \text{otherwise} \end{cases}$$

$$\alpha(w_{i-2} w_{i-1}) = \frac{1 - \sum_{w_j: C(w_{i-2} w_{i-1} w_j) > 0} P_{GT}(w_j|w_{i-2} w_{i-1})}{1 - \sum_{w_j: C(w_{i-2} w_{i-1} w_j) > 0} P_{GT}(w_j|w_{i-1})}$$